

SOMMARIO

I pazienti con un dispositivo cardiaco impiantato, quale un pacemaker o un defibrillatore, potrebbero avere domande riguardanti i viaggi con il proprio dispositivo.

Il presente articolo fornisce ai pazienti informazioni importanti relative ai viaggi.

Prodotti di Riferimento

All Boston Scientific ICDs, CRT-Ds, CRT-Ps, S-ICDs, Pacing Systems, and the LATITUDE® Patient Management System

I prodotti indicati di seguito potrebbero non essere presenti in tutte le aree geografiche. Per informazioni complete sul funzionamento del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni complete per l'uso su: www.bostonscientific.com/cardiac-rhythm-resources/international-manuals.html.

ATTENZIONE: La legge autorizza la vendita di questo dispositivo esclusivamente su prescrizione medica. Le indicazioni, le controindicazioni, le precauzioni e le avvertenze si trovano sulla documentazione del prodotto.

Tutte le immagini sono state prodotte da Boston Scientific Corporation, se non diversamente indicato.

CRT-D: Defibrillatore con terapia di resincronizzazione cardiaca
CRT-P: Pacemaker con terapia di resincronizzazione cardiaca
ICD: Defibrillatore cardioverter impiantabile
S-ICD: Defibrillatore impiantabile sottocutaneo

Contatti per Informazioni

Americhe

(Caribbean, e America centrale, Nord e Sud America)

www.bostonscientific.com

**Servizio Tecnico
Server Sicuro LATITUDE®**
1.800.CARDIAC (227.3422)
+1.651.582.4000

Assistenza pazienti
1.866.484.3268

Europa, Medio Oriente, Africa

Servizio Tecnico

+32 2 416 7222

eurtechservice@bsci.com

Server Sicuro LATITUDE

latitude.europe@bsci.com

Asia-Pacifico

Servizio Tecnico

+61 2 8063 8299

aptechservice@bsci.com

japantechservice@bsci.com

LATITUDE Supporto Clinico

latitude.asiapacific@bsci.com

japan.latitude@bsci.com (Giappone)

© 2013 by Boston Scientific Corporation or its affiliates. All Rights Reserved.

Informazioni per i viaggi del paziente con pacemaker o defibrillatore

Preparazione al viaggio

Prima di allontanarsi da casa, parlare con il proprio cardiologo e porre le seguenti domande:

- Cosa fare in caso di emergenza medica?
- Chi chiamare in caso di shock dal dispositivo?
- È necessario passare in clinica prima della partenza?

Ulteriori considerazioni se si utilizza un sistema di gestione dei pazienti LATITUDE®:

- È necessario continuare le sessioni di follow-up remoti programmati?
- Il Comunicatore LATITUDE funzionerà nel Paese di destinazione?
 - I Comunicatori LATITUDE sono stati realizzati per essere utilizzati nel proprio Paese. Tuttavia, alcune versioni potrebbero funzionare anche in altri Paesi. Contattare il Servizio pazienti Boston Scientific al numero presente nell'articolo per sapere se il proprio Comunicatore funziona nel Paese di destinazione. Contattare il proprio medico o una clinica che segue LATITUDE per determinare se sono necessarie delle regolazioni (per esempio: orario e programmazione di follow-up) prima della partenza.
 - Se ci si sposta in un altro Paese, possono essere necessari una tipologia diversa di connettore telefonico e di spina di alimentazione.
- Il Comunicatore funzionerà in hotel?
 - Chiamare l'hotel per sapere se dispone di porte per dati di tipo analogico, solitamente utilizzate per connettere un computer o un fax, all'interno delle stanze. Alcuni hotel utilizzano linee telefoniche PBX digitali che non funzionano con il Comunicatore. [Si noti che se in possesso di un telefono cellulare impostato con il proprio Comunicatore LATITUDE NXT, non sarà necessaria una porta per dati di tipo analogico.]
- Trasportare il Comunicatore LATITUDE nel bagaglio a mano. Se si utilizza uno sfigmomanometro e/o una bilancia, è possibile trasportarli nel bagaglio da stiva.

In aeroporto

All'interno dei sistemi di sicurezza aeroportuali è necessaria la **tessera di identificazione del dispositivo** medico. Questa tessera identifica il paziente con impiantato un pacemaker o un defibrillatore.

- **Bacchette magnetiche manuali:** alcune di queste bacchette contengono forti magneti che possono incidere temporaneamente sul funzionamento del dispositivo impiantato. Nel caso in cui sia necessario usare la bacchetta magnetica, va fatta scorrere velocemente sopra il dispositivo. In generale, è preferita la perquisizione a mano all'utilizzo della bacchetta magnetica.
- **Metal detector:** passare attraverso i metal detector a passo normale (non indugiare). I pacemaker e i defibrillatori potrebbero attivare gli allarmi dei metal detector aeroportuali. Tuttavia, questo non provoca danni al paziente o al dispositivo.
- **I rilevatori aeroportuali:** la Transportation Security Administration (TSA) utilizza due tipi di "body scanner": a raggi X e a onde millimetriche. Nessun tipo di scanner dovrebbe incidere sui sistemi impiantati di pacemaker o defibrillatori. Allontanarsi dallo scanner nel caso in cui non ci si senta bene.

Quando si è lontani da casa

Informazioni di emergenza

Portare sempre con sé le informazioni di emergenza. È necessario possedere sia le informazioni per l'assistenza locale a destinazione sia le informazioni di contatto del proprio medico. È necessario presentare queste informazioni alle compagnie aeree. Se si viaggia per un lungo periodo di tempo, è necessario richiedere la copia dell'interrogazione più recente del dispositivo. Questo identificherebbe le impostazioni del dispositivo e la longevità prevista.

Comunicatore LATITUDE

All'arrivo ripetere la procedura di installazione seguendo le istruzioni sullo schermo. Questo verificherà la corretta comunicazione tra il dispositivo cardiaco impiantato, il Comunicatore, la bilancia e il misuratore di pressione (se utilizzati). Questo processo permetterà inoltre al paziente di modificare l'orario (solo negli Stati Uniti), se necessario. Se ci si trova fuori dal Paese, contattare il Servizio pazienti Boston Scientific o il proprio medico per ulteriori informazioni relative all'installazione del Comunicatore.

Domande

In caso di emergenza, contattare il personale delle unità di emergenza locale. Per domande relative a questioni cliniche, contattare il proprio cardiologo. Per domande relative al dispositivo o al Comunicatore, i pazienti sono invitati a chiamare i numeri presenti nella tabella seguente.

Posizione	Domande riguardanti	Chiamare
Stati Uniti e Canada	Comunicatore LATITUDE	Servizio pazienti Boston Scientific 1.866.484.3268
Stati Uniti e Canada	Dispositivo	Servizio tecnico Boston Scientific 1.800.CARDIAC (227.3422)
Europa, Medio Oriente, Africa	Comunicatore o dispositivo LATITUDE	Servizio tecnico Boston Scientific +32 2 416 7222
Asia-Pacifico	Comunicatore o dispositivo LATITUDE	Servizio tecnico Boston Scientific +61 2 8063 8299

NOTA: La newsletter per i pazienti BSC CRM, LifeBeatSM Online, fornisce la posizione della clinica o dell'ospedale che utilizza prodotti Boston Scientific, più vicina alla destinazione del viaggio. Visitare la sezione The Traveling Patient sul sito www.lifebeatonline.com, e fare clic sulla sezione Travel with Your Device. Le cliniche e gli ospedali presenti nell'elenco possono aiutare i pazienti con problemi legati al loro dispositivo.